

Službeni list

Europske unije

L 101



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 63.

1. travnja 2020.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2020/470 od 25. ožujka 2020. u pogledu produljenja razdoblja prava audiovizualnih koprodukcija, kako je predviđeno člankom 5. Protokola o suradnji u području kulture uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane 1
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/471 od 31. ožujka 2020. o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2015/778 o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA) 3
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/472 od 31. ožujka 2020. o vojnoj operaciji Europske unije na Sredozemlju (EUNAVFOR MED IRINI) 4

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II

(Nezakonodavni akti)

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/470

od 25. ožujka 2020.

u pogledu produljenja razdoblja prava audiovizualnih koprodukcija, kako je predviđeno člankom 5. Protokola o suradnji u području kulture uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir članak 3. stavak 1. Odluke Vijeća (EU) 2015/2169 od 1. listopada 2015. o sklapanju Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 1. listopada 2015. donijelo Odluku (EU) 2015/2169 o sklapanju Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane.
- (2) U članku 1. Protokola o suradnji u području kulture ⁽²⁾, priloženog Sporazumu o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane ⁽³⁾ („Protokol”), uspostavlja se okvir unutar kojeg stranke surađuju kako bi olakšale razmjenu u pogledu kulturnih djelatnosti, dobara i usluga, među ostalim, u audiovizualnom sektoru.
- (3) Protokol iznimno uključuje odredbe o pravu audiovizualnih koprodukcija na ostvarivanje koristi od odgovarajućih programa koje je u načelu namijenjeno zemljama u razvoju s audiovizualnim industrijama u razvoju.
- (4) Na temelju članka 5. stavka 8. točke (b) Protokola pravo se nakon početnog razdoblja od tri godine obnavlja za razdoblje od tri godine, a nakon toga se automatski obnavlja za daljnja uzastopna razdoblja u istom trajanju, osim ako stranka ukine pravo slanjem pisane obavijesti najmanje tri mjeseca prije isteka početnog ili naknadnog razdoblja. Stvarne učinke Protokola u odnosu na audiovizualne koprodukcije trebao bi pravodobno procijeniti Odbor za suradnju u području kulture te bi trebali poslužiti kao osnova za odluku Unije o tome hoće li obnoviti pravo u 2023. za daljnje razdoblje od tri godine.
- (5) U skladu s člankom 3. stavkom 1. Odluke (EU) 2015/2169 Komisija obavješćuje Republiku Koreju o namjeri Unije da ne produlji razdoblje prava koprodukcija na temelju članka 5. Protokola slijedeći postupak utvrđen u članku 5. stavku 8. Protokola, osim ako Vijeće, na prijedlog Komisije, pristane obnoviti to pravo četiri mjeseca prije isteka takvog razdoblja prava. Ako Vijeće pristane obnoviti pravo, taj postupak ponovno postaje primjenjiv na kraju produljenog razdoblja prava. Za posebne potrebe odlučivanja o nastavku razdoblja prava Vijeće odlučuje jednoglasno.

⁽¹⁾ SL L 307, 25.11.2015., str. 2.

⁽²⁾ SL L 127, 14.5.2011., str.1418.

⁽³⁾ SL L 127, 14.5.2011., str. 6.

- (6) S domaćom savjetodavnom skupinom Unije predviđenom u članku 3. stavku 5. Protokola provedeno je 17. listopada 2019. savjetovanje o produljenju razdoblja prava, kako je predviđeno člankom 5. stavkom 8. Protokola.
- (7) S obzirom na bliski, povijesni i jedinstveni odnos Unije i Republike Koreje, Vijeće se slaže s produljenjem razdoblja prava audiovizualnih koprodukcija na ostvarivanje koristi od odgovarajućih programa stranaka za promicanje lokalnog i regionalnog kulturnog sadržaja kako je predviđeno u članku 5. stavicima od 4. do 7. Protokola.
- (8) Ova Odluka ne bi trebala utjecati na odgovarajuće nadležnosti Unije i država članica. Osobito ne bi trebala utjecati na nadležnost država članica da sklapaju sporazume o koprodukciji,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Razdoblje prava audiovizualnih koprodukcija na ostvarivanje koristi od odgovarajućih programa stranaka za promicanje lokalnog i regionalnog kulturnog sadržaja kako je predviđeno u članku 5. stavicima od 4. do 7. Protokola produljuje se na razdoblje od tri godine, od 1. srpnja 2020. do 30. lipnja 2023.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. ožujka 2020.

Za Vijeće
Predsjednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2020/471**od 31. ožujka 2020.****o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2015/778 o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 18. svibnja 2015. donijelo Odluku (ZVSP) 2015/778 ⁽¹⁾.
- (2) Vijeće je Odlukom (ZVSP) 2019/1595 ⁽²⁾ 26. rujna 2019. produljilo Odluku (ZVSP) 2015/778 do 31. ožujka 2020.
- (3) Vijeće se 17. veljače 2020. složilo da bi se operacija EUNAVFOR MED SOPHIA trebala završiti. Stoga bi Odluku (ZVSP) 2015/778 trebalo staviti izvan snage, a operacija EUNAVFOR MED SOPHIA završit će nakon tog stavljanja izvan snage.
- (4) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/528 ⁽³⁾ o uspostavi mehanizma za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) utvrđuju se postupci za reviziju i financijsko izvještavanje u pogledu operacije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Odluka (ZVSP) 2015/778 stavlja se izvan snage.
2. Stavljanje Odluke (ZVSP) 2015/778 izvan snage ne dovodi u pitanje postupke utvrđene u Odluci (ZVSP) 2015/528 za reviziju i financijsko izvještavanje u pogledu operacije EUNAVFOR MED SOPHIA.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. ožujka 2020.

Za Vijeće
Predsjednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/778 od 18. svibnja 2015. o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA) (SL L 122, 19.5.2015., str. 31.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/1595 od 26. rujna 2019. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2015/778 o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA) (SL L 248, 27.9.2019., str. 73.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/528 od 27. ožujka 2015. o uspostavi mehanizma za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) i o stavljanju izvan snage Odluke 2011/871/ZVSP (SL L 84, 28.3.2015., str. 39.).

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2020/472**od 31. ožujka 2020.****o vojnoj operaciji Europske unije na Sredozemlju (EUNAVFOR MED IRINI)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) U Berlinu je 19. siječnja 2020. održana konferencija o Libiji. Sudionici su se osobito obvezali da će nedvosmisleno i u potpunosti poštovati i provoditi embargo na oružje uveden Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 1970 (2011) i naknadnim rezolucijama, posebno RVSUN-ovima 2292 (2016) i 2473 (2019).
- (2) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda (UN) je 12. veljače 2020. u RVSUN-u 2510 (2020) pozdravilo berlinsku konferenciju o Libiji i potvrdilo njezine zaključke, napominjući da ti zaključci predstavljaju važan element u sveobuhvatnom rješenju za stanje u Libiji. Također je zatražilo da se sve države članice UN-a u potpunosti pridržavaju embarga na oružje te je od svih država zatražilo da se ne uključuju u sukob ili poduzimaju mjere kojima bi se sukob pogoršao.
- (3) Vijeće sigurnosti UN-a je 11. veljače 2020. u RVSUN-u 2509 (2020) produljio mjere uvedene RVSUN-om 2146 (2014) za sprečavanje nezakonitog izvoza nafte iz Libije, uključujući sirovu naftu i rafinirane naftne derivate, te je produljio mandat skupine stručnjaka uspostavljene RVSUN-om 1973 (2011).
- (4) Vijeće je 17. veljače 2020. postiglo politički dogovor o pokretanju nove operacije na Sredozemlju, čiji je cilj provedba UN-ova embarga na oružje Libiji koristeći zračne, satelitske i pomorske resurse. Tom operacijom trebalo bi, kao sekundarnim zadaćama, doprinijeti provedbi mjera UN-a za sprečavanje nezakonitog izvoza nafte iz Libije, izgradnji kapaciteta i osposobljavanju libijske obalne straže i mornarice i sprečavanju poslovnog modela mreža za krijumčarenje ljudi te za trgovinu ljudima. Područje djelovanja i područje interesa operacije trebalo bi utvrditi u relevantnim dokumentima za planiranje u skladu s dogovorenim mandatom.
- (5) Osim toga, Vijeće bi u budućnosti moglo, u skladu sa bilo kojim primjenjivim RVSUN-om ili uz suglasnost libijskih vlasti, odlučiti da će proširiti opseg operacije kako bi se omogućila upotreba zračnog nadzora unutar libijskog zračnog prostora ako procijeni da su ispunjeni potrebni pravni zahtjevi i politički uvjeti.
- (6) Vijeće je 18. svibnja 2015. donijelo Odluku (ZVSP) 2015/778 ⁽¹⁾. Operacija EUNAVFOR MED SOPHIA provodi se od tog datuma, a produljena je Odlukom Vijeća (ZVSP) 2019/1595 ⁽²⁾.
- (7) Politički i sigurnosni odbor (PSO) trebao bi, u sklopu odgovornosti Vijeća i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP), provoditi politički nadzor i strateško usmjeravanje operacije te donositi odgođavajuće odluke u skladu s člankom 38. trećim stavkom Ugovora o Europskoj uniji (UEU).
- (8) Odobrenje za operaciju trebalo bi ponovno potvrditi svaka četiri mjeseca i PSO bi, pri provedbi političkog nadzora i strateškog usmjeravanja operacije, trebao biti ovlašten za donošenje takve odluke o produljenju operacije osim ako se raspoređivanjem pomorskih resursa operacije potiču migracije, što je potkrijepljeno utemeljenim dokazima prikupljenima u skladu s kriterijima iz plana operacije.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/778 od 18. svibnja 2015. o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA) (SL L 122, 19.5.2015., str. 31.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/1595 od 26. rujna 2019. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2015/778 o vojnoj operaciji Europske unije na južnom središnjem Sredozemlju (EUNAVFOR MED SOPHIA) (SL L 248, 27.9.2019., str. 73.).

- (9) Na temelju članka 41. stavka 2. UEU-a te u skladu s Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/528 ⁽³⁾, operativne izdatke koji nastanu na temelju ove Odluke, a koji imaju implikacije u području vojske ili obrane, trebaju snositi države članice.
- (10) U skladu s člankom 5. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog UEU-u i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Danska ne sudjeluje u pripremi i provedbi odluka i djelovanja Unije koji imaju implikacije u području obrane. Stoga Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke, ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje te ne sudjeluje u financiranju ove operacije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Misija

1. Unija uspostavlja i pokreće vojnu operaciju za upravljanje krizama kako bi se doprinijelo sprečavanju trgovine oružjem u njezinu dogovorenom području djelovanja i području interesa u skladu s RVSUN-om 1970 (2011) i naknadnim rezolucijama o embargu na oružje Libiji, uključujući RVSUN 2292 (2016) i RVSUN 2473(2019). Nadalje, operacijom se doprinosi provedbi mjera UN-a za sprečavanje nezakonitog izvoza nafte iz Libije u skladu s RVSUN-om 2146 (2014) i naknadnim rezolucijama, posebno RVSUN-om 2509 (2020) i RVSUN-om 2510 (2020). Osim toga, operacijom se pomaže u razvoju kapaciteta i osposobljavanju libijske obalne straže i mornarice za zadaće izvršavanja zakonodavstva na moru. Operacijom se ujedno doprinosi sprečavanju poslovnog modela mreža za krijumčarenje ljudi te za trgovinu ljudima, u skladu s primjenjivim međunarodnim pravom, uključujući Konvenciju UN-a o pravu mora, bilo koji relevantan RVSUN te, ako je primjenjivo, međunarodno pravo o ljudskim pravima.
2. Ime operacije jest EUNAVFOR MED IRINI.
3. Područje djelovanja, područje interesa i detaljni aranžmani za prikupljanje informacija u tim područjima kako bi se ispunile sve zadaće operacije utvrđuju se u relevantnim dokumentima za planiranje koje odobrava Vijeće.

Članak 2.

Doprinos provedbi UN-ova embarga na oružje Libiji

1. Temeljna zadaća operacije EUNAVFOR MED IRINI jest doprinijeti provedbi UN-ova embarga na oružje Libiji zračnim, satelitskim i pomorskim resursima.
2. U tu svrhu operacijom EUNAVFOR MED IRINI prikupljaju se iscrpni i sveobuhvatni podaci o trgovini oružjem i povezanim materijalom iz svih smjerova te ih se na pojedinačnoj osnovi i na temelju nužnosti pristupa razmjenjuje s relevantnim partnerima i agencijama putem mehanizama utvrđenih u relevantnim dokumentima za planiranje kako bi se doprinijelo potpunoj informiranosti o stanju u području djelovanja i području interesa. Ako su takvi podaci klasificirani do stupnja tajnosti „SECRET UE/EU SECRET”, mogu se razmjenjivati s relevantnim partnerima i agencijama u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ⁽⁴⁾ i na temelju aranžmana sklopljenih na operativnoj razini u skladu s člankom 14. stavkom 9. ove Odluke, te poštujući u potpunosti načela reciprociteta i uključivosti. S primljenim klasificiranim podacima postupa se u okviru operacije EUNAVFOR MED IRINI bez ikakva razlikovanja među osobljem i isključivo na temelju operativnih zahtjeva.

⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/528 od 27. ožujka 2015. o uspostavi mehanizma za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) i o stavljanju izvan snage Odluke 2011/871/ZVSP (SL L 84, 28.3.2015., str. 39.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

3. U skladu s relevantnim RVSUN-ima, a posebno s RVSUN-om 2292 (2016) i prema potrebi, operacijom EUNAVFOR MED IRINI se, u skladu s aranžmanima utvrđenima u dokumentima za planiranje te unutar dogovorenog područja djelovanja na otvorenome moru uz obalu Libije, provode pregledi plovila koja plove prema Libiji ili iz nje ako postoje opravdani razlozi za sumnju da se tim plovilima izravno ili neizravno u Libiju unosi ili iz Libije iznosi oružje ili povezani materijal i time krši embargo na oružje Libiji. Operacijom EUNAVFOR MED IRINI poduzimaju se odgovarajuće radnje s ciljem oduzimanja i uklanjanja takvih predmeta, među ostalim s namjerom preusmjeravanja takvih plovila i njihove posade u prikladnu luku kako bi se olakšalo takvo uklanjanje, uz suglasnost države luke, u skladu s relevantnim RVSUN-ovima, uključujući RVSUN 2292 (2016).

4. Operacija EUNAVFOR MED IRINI izvješćuje PSO o svim pitanjima i događajima povezanim s takvim pregledima. PSO prema potrebi može razmotriti naknadne mjere.

5. Uzimajući u obzir iznimne operativne zahtjeve, i na poziv države članice, operacija EUNAVFOR MED IRINI može preusmjeravati plovila u luke te države članice i, unutar te države članice, uklanjati oružje i povezani materijal oduzete u skladu sa stavkom 3., uključujući skladištenjem i uništavanjem. Luke u koje se plovila mogu preusmjeravati određuju se u planu operacije.

6. U skladu s relevantnim RVSUN-ovima, uključujući RVSUN 2292 (2016), operacijom EUNAVFOR MED IRINI mogu se, osobito tijekom pregleda koji se provode u skladu sa stavkom 3., prikupljati i pohranjivati dokazi koji su povezani s prijevozom predmeta koji su zabranjeni na temelju embarga na oružje Libiji. Operacijom EUNAVFOR MED IRINI mogu se, u skladu s primjenjivim pravom, prikupljati i pohranjivati osobni podaci u pogledu osoba koje su uključene u prijevoz takvih zabranjenih predmeta, a koji se odnose na obilježja koja bi mogla pomoći u identifikaciji tih osoba, uključujući otiske prstiju, kao i sljedeće pojedinosti, uz izuzeće drugih osobnih podataka: prezime, djevojačko prezime, osobna imena i bilo koje drugo ime ili pseudonim; datum i mjesto rođenja, državljanstvo, spol, boravište, zanimanje i mjesto gdje se dotična osoba nalazi; vozačke dozvole, osobne isprave i podaci iz putovnice. Operacijom EUNAVFOR MED IRINI ti podaci kao i podaci u vezi s plovilima i opremom kojima se te osobe koriste, kao i relevantne informacije prikupljene tijekom izvršavanja te temeljne zadaće, mogu se, u skladu s primjenjivim pravom, dostaviti relevantnim tijelima država članica za izvršavanje zakonodavstva i nadležnim tijelima Unije.

Članak 3.

Doprinos provedbi mjera UN-a protiv nezakonitog izvoza nafte iz Libije

1. Sekundarnom zadaćom operacije EUNAVFOR MED IRINI, i u okviru njezinih sredstava i mogućnosti, provode se aktivnosti praćenja i nadzora te prikupljaju informacije o nezakonitom izvozu nafte iz Libije, uključujući sirovu naftu i rafinirane naftne derivate protivno RVSUN-u 2146 (2014) i naknadnim RVSUN-ovima, posebno RVSUN-u 2509 (2020), doprinoseći time informiranosti o stanju u području djelovanja operacije i području interesa.

2. Informacije prikupljene u tom kontekstu mogu se pohranjivati i prenositi legitimnim libijskim vlastima i relevantnim tijelima država članica za izvršavanje zakonodavstva te nadležnim tijelima Unije.

Članak 4.

Izgradnja kapaciteta i osposobljavanje libijske obalne straže i mornarice

1. Daljnjom sekundarnom zadaćom operacije EUNAVFOR MED IRINI pomaže se u razvoju kapaciteta i osposobljavanju libijske obalne straže i mornarice za zadaće izvršavanja zakonodavstva na moru, posebice sprečavanja krijumčarenja ljudi i trgovine ljudima.

2. Zadaća iz stavka 1. provodi se na otvorenome moru u dogovorenom području djelovanja operacije EUNAVFOR MED IRINI. Ona se može provoditi i na državnom području, uključujući teritorijalne vode, Libije ili treće države domaćina koja graniči s Libijom ako PSO tako odluči nakon što Vijeće provede postupak procjene na temelju poziva Libije ili dotične države domaćina te u skladu s međunarodnim pravom.

3. Uzimajući u obzir iznimne operativne zahtjeve, dio zadaće iz stavka 1. može se provoditi u državi članici na temelju njezina poziva, među ostalim u relevantnim centrima za osposobljavanje.
4. U svrhu provedbe zadaće iz stavka 1. operacijom EUNAVFOR MED IRINI uspostavlja se mehanizam praćenja u bliskoj koordinaciji s ostalim relevantnim dionicima, među ostalim, ako je to potrebno, u Libiji.
5. U mjeri u kojoj se to zahtijeva zadaćom iz stavka 1., operacijom EUNAVFOR MED IRINI mogu se prikupljati, pohranjivati te s relevantnim tijelima država članica, nadležnim tijelima Unije, Misija potpore UN-a u Libiji, Interpolom, Međunarodnim kaznenim sudom i Sjedinjenim Američkim Državama razmjenjivati informacije, uključujući osobne podatke, prikupljene u svrhu postupaka provjere o mogućim novacima, pod uvjetom da su oni dali svoju suglasnost u pisanom obliku. Nadalje, operacijom EUNAVFOR MED IRINI mogu se prikupljati i pohranjivati potrebni zdravstveni i biometrijski podaci o novacima, pod uvjetom da su oni dali svoju suglasnost u pisanom obliku.

Članak 5.

Doprinos sprečavanju poslovnog modela mreža za krijumčarenje ljudi te za trgovinu ljudima

1. Dodatnom sekundarnom zadaćom operacije EUNAVFOR MED IRINI, te u skladu s RVSUN-om 2240, (2015) podupiru se otkrivanje i praćenje mreža za krijumčarenje ljudi te za trgovinu ljudima prikupljanjem informacija i ophodnjama koje se zračnim resursima provode nad otvorenim morem u dogovorenom području djelovanja.
2. Pri izvršavanju te zadaće operacijom EUNAVFOR MED IRINI mogu se, u skladu s primjenjivim pravom, prikupljati i pohranjivati podaci o krijumčarenju ljudi i trgovini ljudima, uključujući podatke o kaznenim djelima relevantnim za sigurnost operacije, koji se mogu dostavljati relevantnim tijelima država članica za izvršavanje zakonodavstva i nadležnim tijelima Unije.

Članak 6.

Imenovanje zapovjednika operacije EU-a

Kontraadmiral Fabio AGOSTINI imenuje se zapovjednikom operacije EU-a za operaciju EUNAVFOR MED IRINI.

Članak 7.

Određivanje sjedišta operacije EU-a

Sjedište operacije za operaciju EUNAVFOR MED IRINI smješteno je u Rimu u Italiji.

Članak 8.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. U okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, PSO provodi politički nadzor i strateško usmjeravanje operacije EUNAVFOR MED IRINI.
2. Vijeće ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka u skladu s člankom 38. UEU-a. To ovlaštenje uključuje ovlasti za izmjenu dokumenata za planiranje, uključujući plan operacije, zapovjedni lanac i pravila o vojnom djelovanju. To uključuje i ovlasti za donošenje odluka o imenovanju zapovjednika operacije EU-a i zapovjednika snaga EU-a. Ovlasti za odlučivanje u vezi s ciljevima i završetkom vojne operacije EU-a i dalje su u nadležnosti Vijeća.
3. Neovisno o razdoblju iz članka 15. stavka 2., odobrenje za operaciju ponovno se potvrđuje svaka četiri mjeseca. PSO produljuje operaciju osim ako se raspoređivanjem pomorskih resursa operacije potiču migracije, što je potkrijepljeno utemeljenim dokazima prikupljenima u skladu s kriterijima iz plana operacije.
4. Zapovjednik operacije redovito izvješćuje o provedbi operacije, među ostalim o njezinu učinku u području djelovanja. U skladu s člankom 38. UEU-a, PSO može u bilo kojem trenutku, na zahtjev VP-a ili države članice, zapovjedniku operacije dati smjernice u pogledu raspoređivanja resursa.

5. PSO redovito izvješćuje Vijeće.
6. Predsjednik Vojnog odbora EU-a (EUMC) redovito izvješćuje PSO o provedbi operacije EUNAVFOR MED IRINI. PSO na svoje sastanke, prema potrebi, može pozvati zapovjednika operacije EU-a ili zapovjednika snaga EU-a.

Članak 9.

Vojno usmjeravanje

1. EUMC prati pravilno izvršavanje operacije EUNAVFOR MED IRINI koje se provodi pod odgovornošću zapovjednika operacije EU-a.
2. Zapovjednik operacije EU-a redovito izvješćuje EUMC. EUMC na svoje sastanke prema potrebi može pozvati zapovjednika operacije EU-a ili zapovjednika snaga EU-a.
3. Predsjednik EUMC-a djeluje kao glavna točka za kontakt sa zapovjednikom operacije EU-a.

Članak 10.

Dosljednost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava provedbu ove Odluke i njezinu dosljednost s vanjskim djelovanjem Unije u cjelini, uključujući razvojne programe Unije i njezinu humanitarnu pomoć.
2. VP, uz pomoć Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD), djeluje kao glavna točka za kontakt s UN-om, vlastima zemalja regije te drugim međunarodnim i bilateralnim akterima, uključujući NATO, Afričku uniju i Ligu arapskih država.
3. Operacija EUNAVFOR MED IRINI surađuje s relevantnim tijelima država članica, uspostavlja mehanizam za koordinaciju te, prema potrebi, sklapa aranžmane s drugim agencijama i tijelima Unije, osobito s Frontexom, Europolom, Eurojustom, Europskim potpornim uredom za azil, Satelitskim centrom Europske unije (SATCEN) te relevantnim misijama ZSOP-a.
4. U okviru operacije EUNAVFOR MED IRINI djeluje jedinica za informacije o kaznenim djelima (CIC) sastavljena od osoblja relevantnih tijela država članica za izvršavanje zakonodavstva i agencija Unije iz stavka 3. kako bi se olakšalo primanje, prikupljanje i prenošenje informacija, uključujući osobne podatke, o embargu na oružje Libiji kako je navedeno u članku 2., nezakonitom izvozu nafte iz Libije kako je navedeno u članku 3., krijumčarenju ljudi i trgovini ljudima kako je navedeno u članku 5., kao i kaznenim djelima relevantnima za sigurnost operacije.
5. Obrada osobnih podataka u tom kontekstu provodi se u skladu s pravom države zastave plovila na kojemu se nalazi CIC te, u odnosu na osoblje agencija Unije, u skladu s pravnim okvirom koji se primjenjuje na odgovarajuće agencije.
6. SATCEN i Obavještajni i situacijski centar Europske unije (INTCEN) podupiru operaciju EUNAVFOR MED IRINI u prikupljanju informacija potrebnih za obavljanje njezinih zadaća.

Članak 11.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje samostalnost Unije u odlučivanju ni jedinstveni institucionalni okvir, a u skladu s relevantnim smjericama Europskog vijeća, treće države mogu biti pozvane na sudjelovanje u operaciji.
2. Vijeće ovlašćuje PSO za upućivanje poziva trećim državama da ponude doprinose te za donošenje odgovarajućih odluka o prihvatanju predloženih doprinosa na preporuku zapovjednika operacije EU-a i EUMC-a.

3. Detaljni aranžmani za sudjelovanje trećih država predmet su sporazuma sklopljenih na temelju članka 37. UEU-a te u skladu s postupkom utvrđenim u članku 218. UFEU-a. Ako su Unija i treća država sklopile sporazum o utvrđivanju okvira za sudjelovanje te treće države u misijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu operacije EUNAVFOR MED IRINI.
4. Treće države koje daju znatne vojne doprinose operaciji EUNAVFOR MED IRINI imaju ista prava i obveze u pogledu svakodnevnog upravljanja operacijom kao i države članice koje sudjeluju u operaciji.
5. Vijeće ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka o uspostavljanju Odbora doprinositelja, u slučaju da treće države osiguraju znatne vojne doprinose.

Članak 12.

Status osoblja pod vodstvom Unije

Status jedinica i osoblja pod vodstvom Unije utvrđuje se, prema potrebi, u skladu s međunarodnim pravom.

Članak 13.

Financijski aranžmani

1. Zajedničkim troškovima vojne operacije EU-a upravlja se u skladu s Odlukom (ZVSP) 2015/528.
2. Za razdoblje do 31. ožujka 2021. referentni iznos za zajedničke troškove operacije EUNAVFOR MED IRINI iznosi 9 837 800 EUR. Postotak referentnog iznosa iz članka 25. stavka 1. Odluke (ZVSP) 2015/528 iznosi 30 % u obvezama i 30 % za plaćanja.

Članak 14.

Dostavljanje informacija

1. VP je ovlašten, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED IRINI, te poštujući u potpunosti načela reciprociteta i uključivosti, imenovanim trećim državama i Međunarodnom kaznenom sudu dostaviti svaki dokument EU-a koji nije klasificiran, a povezan je s raspravama Vijeća o operaciji te za koji vrijedi obveza čuvanja profesionalne tajne u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća ^(³). PSO, pod uvjetom da su ti uvjeti ispunjeni, imenuje dotične treće države na pojedinačnoj osnovi.
 2. VP je ovlašten, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED IRINI, te poštujući u potpunosti načela reciprociteta i uključivosti, imenovanim trećim državama i Međunarodnom kaznenom sudu dostaviti klasificirane podatke EU-a koji su nastali za potrebe te operacije, u skladu s Odlukom 2013/488/EU, kako slijedi:
 - (a) do stupnja tajnosti predviđenog u primjenjivim sporazumima o sigurnosti podataka sklopljenima između Unije i dotične treće države; ili
 - (b) do stupnja tajnosti „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” u ostalim slučajevima.
- PSO, pod uvjetom da su ti uvjeti ispunjeni, imenuje dotične treće države na pojedinačnoj osnovi.
3. S primljenim klasificiranim podacima postupa se u okviru operacije EUNAVFOR MED IRINI bez ikakva razlikovanja među osobljem i isključivo na temelju operativnih zahtjeva.
 4. VP je također ovlašten, u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED IRINI, dostaviti UN-u klasificirane podatke EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” koji su nastali za potrebe operacije EUNAVFOR MED IRINI, u skladu s Odlukom 2013/488/EU.

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).

5. VP je ovlašten Interpolu dostaviti relevantne informacije, uključujući osobne podatke, u skladu s operativnim potrebama operacije EUNAVFOR MED IRINI.
6. Do sklapanja sporazuma između Unije i Interpola operacijom EUNAVFOR MED IRINI takve informacije se mogu razmjenjivati s nacionalnim središnjim uredima Interpola u državama članicama, u skladu s aranžmanima koje treba sklopiti između zapovjednika operacije EU-a i voditelja odgovarajućeg nacionalnog središnjeg ureda.
7. U slučaju posebne operativne potrebe VP je ovlašten, nakon što PSO to odobri, legitimnim libijskim vlastima dostaviti klasificirane podatke EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” koji su nastali za potrebe operacije EUNAVFOR MED IRINI, u skladu s Odlukom 2013/488/EU.
8. VP je ovlašten sklapati aranžmane koji su potrebni za provedbu odredaba o razmjeni informacija iz ove Odluke.
9. VP može ovlaštenja za dostavu informacija, kao i mogućnost sklapanja aranžmana navedenih u ovoj Odluci, delegirati na službenike ESVD-a, zapovjednika operacije EU-a ili zapovjednika snaga EU-a, u skladu s odjeljkom VII. Priloga VI. Odluci 2013/488/EU.
10. Operacijom EUNAVFOR MED IRINI bez odgode se UN-u, u skladu s RVSUN-om 2509 (2020), dostavljaju prikupljene informacije o sumnjama na slučajeve nepridržavanja UN-ova embarga na oružje Libiji kako je predviđeno u RVSUN-u 1970 (2011) i naknadnim rezolucijama, posebno RVSUN-ima 2292 (2016) i 2473 (2019), kao i prikupljene informacije o sumnjama na slučajeve nepridržavanja mjera UN-a za sprečavanje nezakonitog izvoza nafte iz Libije kako je predviđeno u RVSUN-u 2146 (2014) i naknadnim rezolucijama.

Članak 15.

Stupanje na snagu i završetak

1. Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.
2. Operacija EUNAVFOR MED IRINI završava 31. ožujka 2021.
3. Ova Odluka stavlja se izvan snage od dana zatvaranja sjedišta operacije EU-a u skladu s odobrenim planovima za završetak operacije EUNAVFOR MED IRINI i ne dovodeći u pitanje postupke u vezi s revizijom i financijskim izvještavanjem operacije EUNAVFOR MED IRINI utvrđene u Odluci (ZVSP) 2015/528.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. ožujka 2020.

Za Vijeće
Predsjednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

